



ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII, TINERETULUI ȘI
SPORTULUI

AUTORITATEA NAȚIONALĂ PENTRU CERCETARE ȘTIINȚIFICĂ
Consiliul Național de Etică a Cercetării Științifice, Dezvoltării Tehnologice și Inovării
Secretariat

Str. Mendeleev nr. 21-25, 010362 București, Tel: 021.212.77.91; Tel / Fax: 021.318.30.53;
e-mail: cne@ancs.ro

CNE Nr. 547 / 04.05.2012

HOTĂRÂRE

Consiliul Național de Etică a Cercetării Științifice, Dezvoltării Tehnologice și Inovării (CNECSDTI), având îndeplinite condițiile de evorum cerute de Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Național de Etică a Cercetării Științifice, Dezvoltării Tehnologice și Inovării aprobat prin Ordinul cu nr. 5735/2011 al ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului

Având în vedere prevederile art. 323 alin. (1) din Legea educației naționale nr.1/2011 cu modificările și completările ulterioare și prevederile art. 5 alin. (1) și art. 7 lit. f) și f) ind. (1) din Legea 206/2004 cu modificările și completările ulterioare privind buna conduită în cercetarea științifică, dezvoltarea tehnologică și inovare;

În temeiul prevederilor din art. 2 lit. (d) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Național de Etică a Cercetării Științifice, Dezvoltării Tehnologice și Inovării, aprobat prin Ordinul cu nr. 5735/2011 al ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului și cu respectarea prevederilor art. 30 din Regulament;

Luând în considerare Raportul Final nr 546 din data de 04 mai 2012 și supus spre aprobare la data de 04 mai 2012;

HOTĂRĂȘTE

Articol unic: *Se aprobă Raportul Final nr. 546 din data de 04 mai 2012, privind soluționarea sesizării înregistrată la ANCS cu Nr. 341 din data de 03 aprilie 2012, conform Anexei 1 parte integrantă din prezenta hotărâre.*

Cu respectarea prevederilor art. 31 alin.(2) din Regulament, prezenta hotărâre se va supune avizării de către Direcția Generală Juridică din cadrul MECTS, va fi transmisă către ministrul educației, cercetării, tineretului și sportului, către Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, către conducatorul unității sau instituției și către organismele ori persoanele îndreptățite legal pentru aplicarea sancțiunilor recomandate, de asemenea, prezenta hotărâre se va publica pe site-ul web al CNECSDTI.

Președinte
Constanța GANEA

Anexa I

**RAPORT FINAL nr. 546 din data de 04 mai 2012
privind soluționarea sesizării nr. 341 din 03 aprilie 2012
referitor la propunerea de proiect PN-II-PT-PCCA-2011_3.1-1366**

I. Sinteza conținutului sesizării nr. 341/03.04.2012

Consiliul Național de Etică a Cercetării Științifice, Dezvoltării Tehnologice și Inovării, în continuare CNE, a primit în data de 03.04.2012 o sesizare redirecționată de către Consiliul Național pentru Dezvoltare și Inovare, în continuare CNDI, în care se arată că:

Proiectul PN-II-PT-PCCA-2011_3.1-1366, depus în cadrul competiției de proiecte din 2011, conține porțiuni de text plagiat, copiat din surse internaționale care nu sunt citate sau menționate.

II. Analiza informațiilor, datelor, documentelor și probelor invocate în sesizare, precum și a materialelor suplimentare solicitate de CNE

CNE a avut acces la proiectul PN-II-PT-PCCA-2011_3.1-1366 și a informat prin adresele CNE nr. 379/04.06.2012 Institutul Național de Fizica Laserilor, Plasmei și Radiațiilor (INFLPR), ca instituție coordonatoare, și prin adresele CNE nr. 378/06.04.2012 și nr. 373,374,375,376,377/06.04.2012 Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” și CNE nr. 371,369,370,372,/06.04.2012 Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Chimie Macromoleculară „Petru Poni” din Iași, ca instituții partenere, asupra existenței sesizării.

În urma notificării CNE Nr. 379/04.06.2012, s-a primit din partea directorului de proiect, dr. A. un răspuns prin care confirmă „utilizarea unor rânduri” din textul [2] și îi disculpă pe toți ceilalți membrii echipei proiectului, cu excepția dr. de la INFLPR București, care ar fi redactat paragrafele presupuse a fi fost copiate din Wikipedia [1]. Pe de altă parte, din răspunsul la notificarea CNE 380/06.04.2012, reiese că dr. își asumă redactarea textului provenit din Wikipedia [1], dar consideră că în virtutea licenței „GNU Free Documentation License” utilizarea conținutului este liberă, nefiind protejată prin drepturi de autor.

CNE a mai primit din partea rectorului Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, prof. dr. Vasile Ișan, răspunsul nr. 7089/20.04.2012, conform căruia personalul acestei universități din echipa proiectului (Vasile Tiron, Cătălin Vițelaru, Valentin Pohoată, Valentin Nica și Andrei Vasile Năstută) nu a fost implicat în redactarea textelor incriminate. De asemenea, au fost primite declarații din partea a trei membri ai echipei Institutului de Chimie Macromoleculară „Petru Poni” din Iași, Magdalena Aflori, Florica Doroftei și Cristian Ursu, conform cărora aceștia nu au participat la redactarea textelor incriminate.

III. Analiza privind existența unor abateri de la buna conduită, etica și deontologia în activitatea de cercetare-dezvoltare

Conform prevederilor art. 2 din Legea 206/2004, normele de bună conduită în activitatea de cercetare-dezvoltare trebuie respectate „inclusiv în cadrul cererilor de finanțare depuse în cadrul competițiilor de proiecte organizate din fonduri publice”. De asemenea, abaterile de la normele de bună conduită în activitatea de cercetare-dezvoltare, prevăzute la art. 2 lit. b) din aceeași lege, includ și abaterea specificată la art. 2¹ alin. (2) lit. f): „introducerea de informații false în solicitările de

granturi sau de finanțare”. În baza acestor prevederi soluționarea sesizării nr. 341/03.04.2012 referitor la propunerea de proiect PN-II-PT-PCCA-2011_3.1-1366 este de competența CNECSDTI.

Referințele bibliografice semnalate în sesizare ca surse plagiate sunt:

[1] Wikipedia, "X-ray", <http://en.wikipedia.org/wiki/X-ray>,
 [2] D. L. Windt, F. Christensen, W. Craig, C. Hailey, F. Harrison, M. Jimenez-Garate, R. Kalyanaraman, and P. Mao, "X-ray multilayer coatings for use at energies above 100 keV", Preprint, <http://www.srl.caltech.edu/HEFT/papers/2000.spie.pdf>.

Sunt detaliate în continuare corespondențele de text semnalate în sesizare, fiind marcate fragmentele diferite.

Pag.	Text din proiect	Text original	Ref.
12	<p>The X-rays are also used for:</p> <ul style="list-style-type: none"> X-ray crystallography in which the pattern produced by the diffraction of X-rays through the closely spaced lattice of atoms in a crystal is recorded and then analyzed to reveal the nature of that lattice (most notably used by Rosalind Franklin to discover the double helix structure of DNA). X-ray astronomy, which is an observational branch of astronomy, which deals with the study of X-ray emission from celestial objects. X-ray microscopic analysis, which uses electromagnetic radiation in the soft X-ray band to produce images of very small objects. X-ray fluorescence, a technique in which X-rays are generated within a specimen and detected. The outgoing energy of the X-ray can be used to identify the composition of the sample. Paintings are often X-rayed to reveal the underdrawing and pentimenti or alterations in the course of painting, or by later restorers. Many pigments such as lead white show well in X-ray photographs. 	<p>Other notable uses of X-rays include</p> <ul style="list-style-type: none"> X-ray crystallography in which the pattern produced by the diffraction of X-rays through the closely spaced lattice of atoms in a crystal is recorded and then analysed to reveal the nature of that lattice. A related technique, fiber diffraction, was used by Rosalind Franklin to discover the double helical structure of DNA.[45] X-ray astronomy, which is an observational branch of astronomy, which deals with the study of X-ray emission from celestial objects. X-ray microscopic analysis, which uses electromagnetic radiation in the soft X-ray band to produce images of very small objects. X-ray fluorescence, a technique in which X-rays are generated within a specimen and detected. The outgoing energy of the X-ray can be used to identify the composition of the sample. Paintings are often X-rayed to reveal the underdrawing and pentimenti or alterations in the course of painting, or by later restorers. Many pigments such as lead white show well in X-ray photographs. 	[1]
13	Multilayer X-ray optical elements are the	Depth-graded multilayers are the enabling	[2]

enabling technology for a new generation of hard X-ray astronomical telescopes, including those being developed for the HEFT [19] and In-Focus balloon instruments [20], and the Astro-G and Constellation-X satellite instruments [21]. These new telescopes, operating at photon energies in the range 20 – 100 keV, will provide an improvement in sensitivity by a factor of ~1000 or more over previous (non-focusing) instruments, and will undoubtedly lead to a number of important astronomical discoveries.

technology for a new generation of hard X-ray astronomical telescopes, including those being developed for the HEFT [1] and In-Focus [2] balloon instruments, and the Astro-G and Constellation-X satellite instruments [3]. These new telescopes, operating at photon energies in the range 20 – 100 keV, will provide an improvement in sensitivity by a factor of ~1000 or more over previous (non-focusing) instruments, and will undoubtedly lead to a number of important astronomical discoveries.

p2.

13 Unlike periodic multilayers, which provide high reflectance only over a limited range of angles and X-ray energies, depth-graded multilayers are used for broadband reflectance: in a depth-graded multilayer structure the layer thicknesses vary with depth into the film stack, such that each bilayer is effectively tuned to a different X-ray wavelength. Depth-graded multilayer structures are particularly effective in the hard X-ray region ($E > 20$ keV) where hundreds or even thousands of bilayers can be used, in principle, as a result of the low absorption and consequently high penetration depth in the film at these energies. However, as stated above, the performance of such structures depends critically on the achievable level of interface perfection: deviations from atomically smooth and chemically abrupt interfaces – i.e., interfacial roughness and interfacial diffuseness, respectively – will reduce the reflection coefficients at the interfaces, thereby reducing the overall reflectance of the multilayer stack. Interface imperfections can result from a variety of material- and/or growth-dependent mechanisms, including the formation of mixed-composition amorphous interlayers by diffusion or by mixing due to energetic bombardment during growth, and roughness resulting from surface stress or

Unlike periodic multilayers, which provide high reflectance only over a limited range of angles and X-ray energies, depth-graded multilayers are used for broadband reflectance: in a depth-graded multilayer structure the layer thicknesses vary with depth into the film stack, such that each bilayer is effectively tuned to a different X-ray wavelength. Depth-graded multilayer structures are particularly effective in the hard X-ray region ($E > 20$ keV) where hundreds or even thousands of bilayers can be used, in principle, as a result of the low absorption and consequently high penetration depth in the film at these energies. However, the performance of such structures depends critically on the achievable level of interface perfection: deviations from atomically smooth and chemically abrupt interfaces – i.e., interfacial roughness and interfacial diffuseness, respectively – will reduce the reflection coefficients at the interfaces, thereby reducing the overall reflectance of the multilayer stack. Interface imperfections can result from a variety of material- and/or growth-dependent mechanisms, including the formation of mixed-composition amorphous interlayers by diffusion or by mixing due to energetic bombardment during growth, and roughness resulting from surface stress or from low adatom

[2]
p2.

Lista bibliografică a proiectului este extinsă și cuprinde 46 de titluri. Cu toate acestea, nu conține cele două referințe din care au fost preluate porțiunile de text incriminate ([1] și [2]).

Din răspunsul directorului de grant, dr. _____ de la INFLPR București, înregistrat la CNE cu nr. 368/06.04.2012, s-au reținut următoarele:

- Este confirmată „utilizarea unor rânduri” din sursa [2] în propunerea de proiect.
- Se menționează că utilizarea textului incriminat “are ca unic scop informarea privind actualitatea în domeniul structurilor multistrat folosite ca elemente optice pentru raze X”, le cataloghează ca “informații generale, de informare și popularizare” și consideră că “redarea textului menționat nu constituie plagiat”, acesta fiind utilizat în introducerea unei propuneri de proiect.
- Se precizează că textul preluat din sursa [1] i se datorează dnei dr. _____ și, de asemenea, că ceilalți membri ai echipei proiectului nu au nicio responsabilitate în redactarea textelor la care face referire sesizarea 341/03.04.2012.

Din răspunsul trimis de dr. _____ de la INFLPR București, au fost reținute următoarele aspecte:

- Este confirmată „utilizarea unor rânduri” din sursa [1] în propunerea de proiect.
- Se precizează că textul provenit din sursa [2] i se datorează dlui dr. _____.
- Se argumentează pe baza conceptului de „conținut liber” că textul [1] din Wikipedia putea fi utilizat „fără restricții legale” în virtutea Licenței GNU Free Documentation License (GFDL): “to assure everyone the effective freedom to copy and redistribute it, with or without modifying it, either commercially or noncommercially.”

Chiar dacă textele incriminate sunt din domeniul public și constituie materiale de referință, nu se justifică utilizarea lor în forma originală, fără semne de citare și fără indicarea corespunzătoare a referințelor.

Textul incriminat preluat din Wikipedia [1] provine din secțiunea „Other uses” de pe pagina „X-ray”, în care se realizează o prezentare generală a radiațiilor X (unități de măsură, surse, detectori, aplicații etc.), cu trimiteri către alte pagini de internet. Contrar afirmației din răspunsul primit de la dr. _____, porțiunile de text incriminate **nu se află sub incidența GNU Free Documentation License**, ci, așa cum se precizează în mod explicit la baza paginii, **sub incidența Creative Commons Attribution-ShareAlike License**: „Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply.” Condițiile de licențiere sunt specificate la http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Text_of_Creative_Commons_Attribution-ShareAlike_3.0_Unported_License. Aici se precizează în preambul că:

„You are free:

- to Share—to copy, distribute and transmit the work, and
- to Remix—to adapt the work

Under the following conditions:

- **Attribution**—You must **attribute** the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work.)”

În detalierea tehnică din secțiunea „3. License Grant” se precizează că se permite reproducerea materialului („a.to Reproduce the Work, to incorporate the Work into one or more Collections, and to Reproduce the Work as incorporated in the Collections”), iar în secțiunea „4. Restrictions” se

precizează că este **obligatorie includerea unei copii a licenței sau a identicatorului URI** corespunzător („a. ... You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier (URI) for, this License with every copy of the Work You Distribute or Publicly Perform.”). De asemenea, este impusă specificare autorului original, a titlului lucrării (site-ului), a identicatorului URI asociat cu lucrarea și acordării creditului lucrării originale în cazul adaptărilor („c. ... provide, reasonable to the medium or means You are utilizing: (i) the name of the Original Author (or pseudonym, if applicable) if supplied, and/or if the **Original Author** and/or Licensor designate another party or parties (e.g., a sponsor institute, publishing entity, journal) for attribution (“Attribution Parties”) in Licensor’s copyright notice, terms of service or by other reasonable means, the name of such party or parties; (ii) the **title of the Work** if supplied; (iii) to the extent reasonably practicable, the **URI**, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work; and (iv), consistent with Section 3(b), in the case of an Adaptation, a **credit** identifying the use of the Work in the Adaptation”). Niciuna dintre aceste cerințe nu este satisfăcută de textul preluat în propunerea de proiect.

Mai mult, în pagina <http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Copyrights> se precizează: “To re-distribute text on Wikipedia in any form, **provide credit to the authors** either by including a) a **hyperlink (where possible) or URI to the page or pages you are re-using**, b) a hyperlink (where possible) or URL to an alternative, stable online copy which is freely accessible, which conforms with the license, and which provides credit to the authors in a manner equivalent to the credit given on this website, or c) a **list of all authors**. ... **This applies to text developed by the Wikipedia community**. Text from external sources may attach additional attribution requirements to the work, which should be indicated on an article’s face or on its talk page.”

De asemenea, nu sunt excluse posibile situații de violare indirectă a drepturilor de autor: „The only exceptions are those cases in which editors have violated Wikipedia policy by uploading copyrighted material without authorization, or with copyright licensing terms which are incompatible with those Wikipedia authors have applied to the rest of Wikipedia content. While such material is present on Wikipedia (before it is detected and removed), it will be a **copyright violation** to copy it.”

În consecință, deși site-ul Wikipedia permite utilizarea fără restricții a materialelor pe care le pune la dispoziție, impune precizarea condițiilor de licențiere, a surselor și nu garantează că această utilizare nu constituie o violare a drepturilor de autor. În aceste condiții, CNE consideră a fi o practică inacceptabilă utilizarea materialelor din Wikipedia fără specificarea acestui site și recomandă, mai mult, atunci când este cazul, și citarea surselor originale specificate de Wikipedia. Este adevărat, însă, că în raport cu obiectivele proiectului, valoare științifică a paragrafelor incriminate este cu totul secundară și nenecesară, fiind menită doar să creeze impresia informării adecvate asupra utilizării radiațiilor X. În raport cu experiența colectivului proiectului, însă, pasajele preluate din Wikipedia scad mai degrabă calitatea prezentării.

În cazul pasajelor incriminate preluate din sursa [2], deși acestea se găsesc tot în partea introductivă a proiectului, prezentând generalități și stadiul de cunoaștere în domeniu, chiar și în ipoteza unor neglijențe în redactare și a caracterului nedeliberat, plagiatul rămâne indiscutabil, confirmând acuzațiile din sesizare. Nu este vorba numai de câteva rânduri, așa cum afirmă directorul de proiect, dr. ..., ci de două paragrafe care însumează peste 250 de cuvinte. Referința reală este, de fapt, „Proceedings of the Society of Photo-Optical Instrumentation Engineers (SPIE) Volume: 4012, 442 (2000), și este preluat text fără a indica sursa începând chiar cu prima propoziție din textul original. Este citată în schimb în mod eronat de două ori o altă lucrare a aceluiași colectiv de autori (referințele [19] și [35] sunt identice), ceea ce denotă neglijență în redactare. Faptul că, în plus, sunt utilizate valori numerice concrete și terminologie de specialitate poate induce în eroare și lăsa impresia unor date științifice personale prezentate retrospectiv.

Atât conform pachetului de informații al apelului PN-II-PT-PCCA-2011-3, cât și prin asumarea prin semnătura a aplicației de proiect depuse pentru competiție, responsabilitatea proiectului în

ansamblu îi revine directorului de proiect, dr. [1] de la Institutul Național de Fizica Laserilor, Plasmei și Radiațiilor (INFLPR) București, care se face vinovat de utilizarea în afara normelor etice în cercetarea științifică a unor porțiuni de text ale altor autori fără a cita sursa [2]. Fără a avea responsabilitatea coordonării proiectului, dar compilând porțiuni de text de pe site-ul Wikipedia fără a cita sursa [1], și dr. [3] s-a abătut de la normele utilizării etice a surselor bibliografice.

IV. Sancțiuni

Abaterile săvârșite se încadrează în prevederile Art. 2¹ din legea 206/2004 cu modificările și completările ulterioare și sunt aplicabile sancțiunile prevăzute de Art. 14 din aceeași lege. Sunt propuse următoarele măsuri:

1. Recomandare către CNDI privind eliminarea din competiție a proiectului PN-II-PT-PCCA-2011_3.1-1366, conform pachetului de informații al competiției.
2. Recomandare către ANCS privind sancționarea cu **avertisment scris** a tuturor membrilor echipei proiectului proveniți de la INFLPR București, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” și INCDCM, „Petru Poni” din Iași conform Art. 2¹(6) a) (abatere de la buna conduită privind „participarea activă în abateri săvârșite de alții”) și Art. 14(1) a) („avertisment scris”) din legea 206/2004 cu modificările și completările ulterioare.
3. Recomandări către ANCS și CNCS privind sancționarea cu **suspendarea pe o perioadă de 3 ani** a dreptului de înscriere ca **director sau responsabil în orice competiție** de proiecte derulate de ANCS sau CNCS a directorului de proiect, dr. [4] de la INFLPR București, în baza Art. 2¹(2) f) (abatere de la buna conduită privind „introducerea de informații false în solicitările de granturi sau de finanțare...”) și conform Art. 14(1) h) („interzicerea, pentru o perioadă determinată, a accesului la finanțare din fonduri publice destinată cercetării-dezvoltării”) din legea 206/2004 cu modificările și completările ulterioare.
4. Recomandări către ANCS și CNCS privind sancționarea cu **suspendarea pe o perioadă de 2 ani** a dreptului de înscriere ca **director sau responsabil în orice competiție** de proiecte derulate de ANCS sau CNCS a dnei dr. [5] de la INFLPR București, în baza Art. 2¹(2) f) („abatere de la buna conduită privind introducerea de informații false în solicitările de granturi sau de finanțare...”) și conform Art. 14(1) h) („interzicerea, pentru o perioadă determinată, a accesului la finanțare din fonduri publice destinată cercetării-dezvoltării”) din legea 206/2004 cu modificările și completările ulterioare.
5. Recomandare către INFLPR București privind sancționarea cu **suspendarea pe o perioadă de 3 ani** a dreptului de participare ca **membri în comisii de concurs** a directorului de proiect, dr. [6] și a dnei dr. [7], conform Art. 14(1) i) din legea 206/2004 cu modificările și completările ulterioare.

Președinte CNE.

Prof. univ. dr.  Constanța GANEA